

Bee iha ne'ebé?



Bee iha Ne'ebé?

Hakerek-na'in:
Hercilia G. P. S. C. Araújo.

Layout & Ilustradór:
Jose Manuel Sarmiento & Julio M.de Jesus





REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO

GABINETE DO MINISTRO

Mensagem de Abertura

O Ministério da Educação almeja o importante objetivo de assegurar que cada criança em Timor-Leste acede a oportunidades iguais para atingir uma educação com elevada qualidade. Esta educação procede de uma aprendizagem centrada no aluno, ativa, efetiva, bem como repleta de conteúdos relevantes e contextualizados. Esperamos que, através de atividades realizadas em conjunto com os seus professores, os alunos se formem como pessoas sábias, tolerantes e com pensamento crítico, de forma a tornarem-se cidadãos com capacidade analítica e participativa, contribuindo fortemente para a nossa querida pátria Timor. Este livro é, assim, parte deste esforço do Ministério. Criámos cada um dos livros com carinho e cuidado, de modo a suscitar o gosto do aluno pela leitura e a auxiliar a sua aprendizagem eficaz.

Para os nossos caros professores: pedimo-vos que encorajem os vossos alunos durante a sua caminhada escolar, que os respeitem e que lhes forneçam múltiplos desafios durante a sua aprendizagem. Não poderão seguir apenas estes livros, devendo usar as formas, as línguas e as atividades previstas nos planos de aula que acompanham os livros, no sentido de levarem os alunos a APRENDER. Sejam bons modelos para os vossos alunos – a vossa atitude no ensino é mais importante do que a vossa metodologia.

Para os nossos queridos alunos: a vossa força de vontade para aprenderem, para analisarem, para expressarem ideias e para estarem abertos a outras opiniões é que será a chave para conduzirem Timor a um futuro brilhante, pleno de possibilidade.

Díli, 15 de setembro de 2014

Ministro da Educação

Bendito dos Santos Freitas, MA



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO

GABINETE DO MINISTRO

Lian Makloke

Ministériu Edukasaun iha meta boot ida atu asegura katak labarik ida-idak iha Timor-Leste iha oportunidade hanesan ba edukasaun ho qualidade aas. Edukasaun ne'e signifika katak aprendizajen tenke sentradu ba alunu, ativu, no efetivu, no matéria ne'ebé estuda tenke relevante no kontestualizadu. Ami espera katak liuhosi atividade sira-ne'ebé hala'o hamutuk ho manorin sira, estudante sira sei sai ema matenek, tolerante, no uza hanoin krítiku hodi sai sidadaun analítiku no partisipativu ne'ebé fó kontribuisaun maka'as ba Ita-nia rai doben Timór.

Livru ida-ne'e mak parte ida hosi esforsu Ministériu nian. Ami kria livru ida-idak ho domin no kuidadu, hodi provoka estudante nia gustu lee, no ajuda aprendizajen efikás.

Ba belun manorin sira: halo favor fó korajen ba labarik sira durante sira-nia dalan eskolár, no respeita no fó dezafiu barak ba sira hodi sira aprende. Labele tuir livru sira de'it, maibé tenke uza maneira, lian ho atividade saída de'it ne'ebé hakerek iha planu lisaun sira-ne'ebé akompaña livru sira hodi ajuda estudante sira APRENDE. Sai ezemplu di'ak ba sira – Ita-Boot nia hahalok hanorin maka'as liu duké Ita-Boot nia metodolojia.

Ba alin estudante sira: forsa-vontade atu aprende, analiza, espresa ideia no loke hanoin hodi simu opiniaun ema seluk nian mak xave, hodi bele lori Timór ba futuru ida-ne'ebé nabilan ho possibilidade.

Dili, 15 Setembru, 2014

Ministru Edukasaun

Bendito dos Santos Freitas, MA



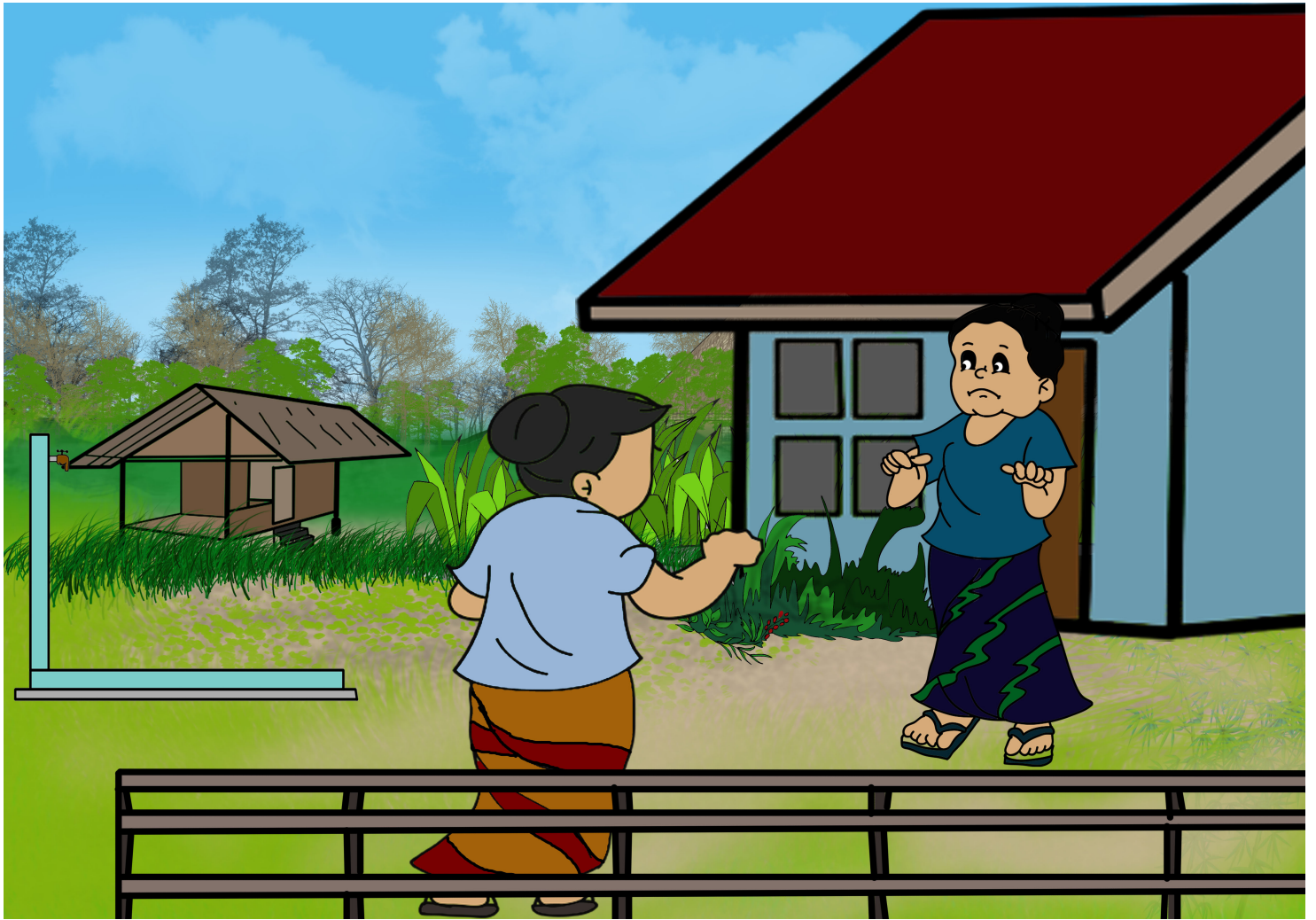
Iha loron-sábadu, Tia Abela
pasa férias iha uma. Tia Abela
arruma roupa ba fase.



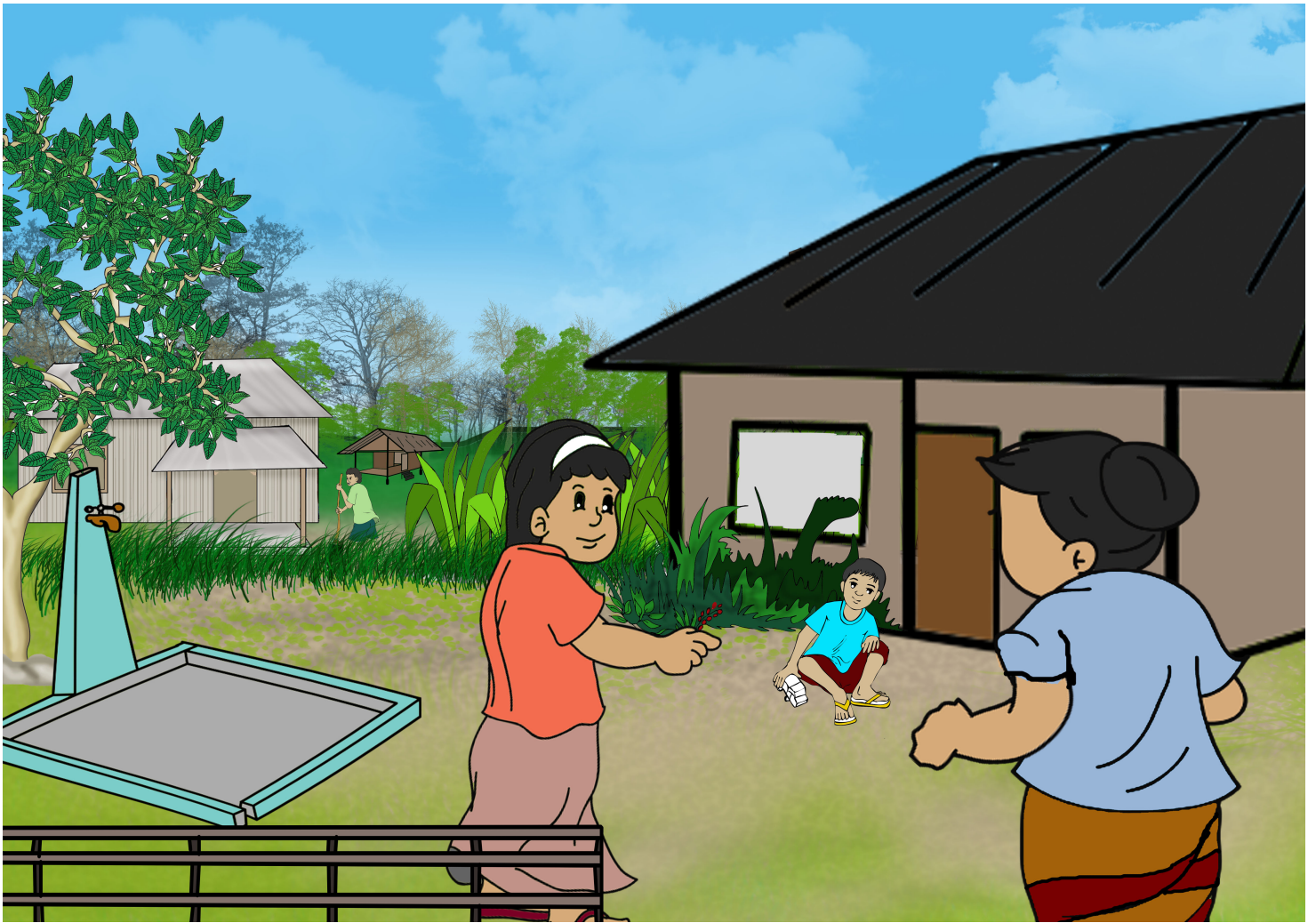
Tia Abela bá bee-matan, no nia
loke torneira, maibé bee la iha.



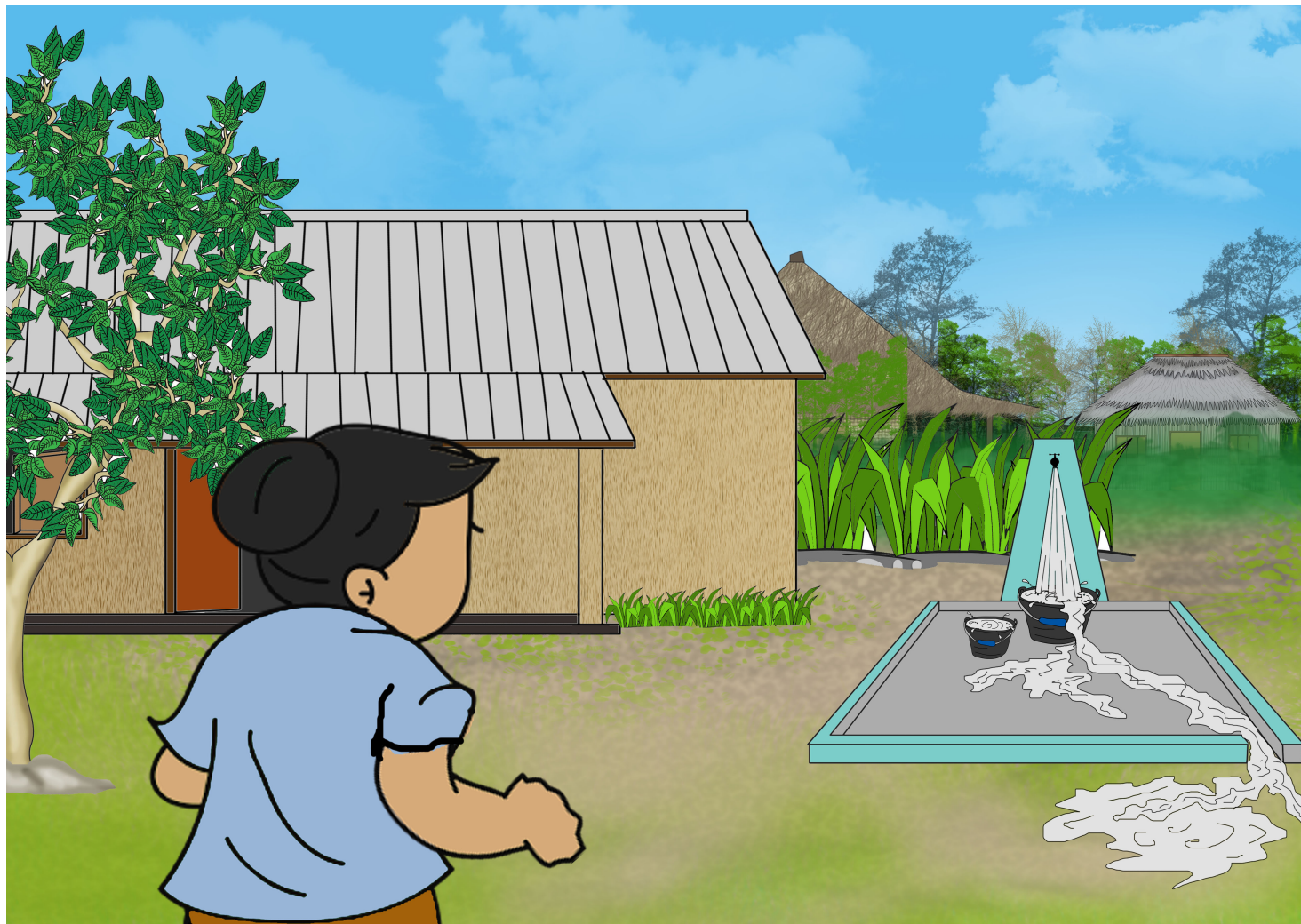
Tia Abela la'o koko ba nia Tia
Amira nia uma, atu husu sira-
nia bee, maibé torneira maran
hela.



Tia Abela la'o koko fali ba Tia
Alina nia uma, maibé bee la iha
nafatin.



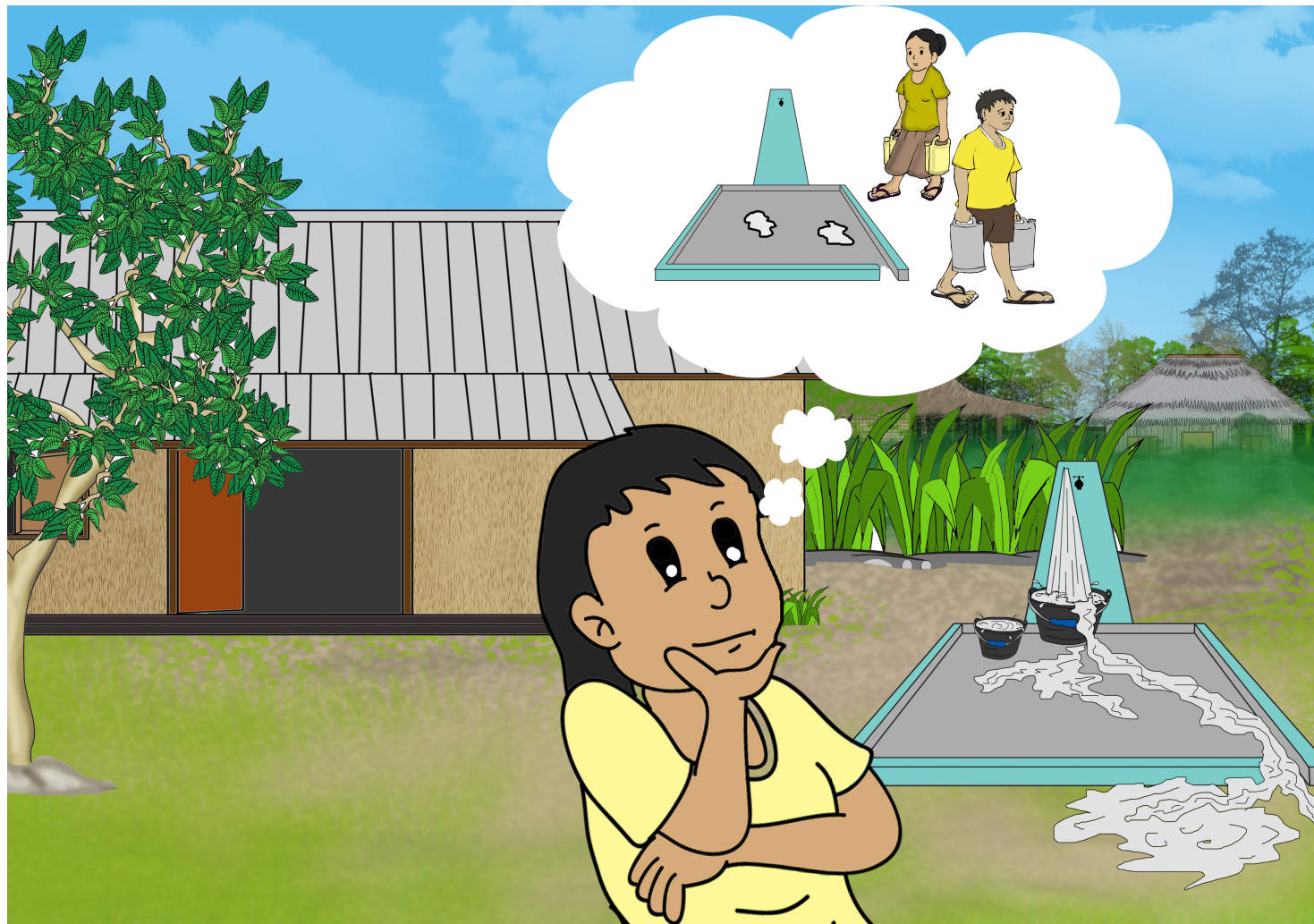
Tia Abela la'o koko fali ba Tia
Amena nia uma, maibé bee la
iha nafatin.



Tia Abela ho laran-triste tebes
la'o koko ba tia Zélia nia uma.
Iha ne'ebá nia haree sira loke
bee estraga no suli ba rai.



Tia Abela husu ba sira atu taka
sira-nia torneira, atu nune'e
bee bele bá fali uma sira seluk.



Tia Zélia komprende katak
bainhira ita loke bee estraga
sei fó impaktu ba viziñu sira.



Agora Tia Zélia hahú taka bee
bainhira nia la presiza, atu
nune'e bee bele bá viziñu sira.



Tia Abela, Tia Amira, Tia Alina
ho Tia Amena haksolok tebes
tanba sira hetan bee natoon iha
sira-nia uma.



Sira bele fase roupa ona
bainhira sira presiza.